



# Arūja'ŋ kona kí Poor

## Wérré'ŋ arūja'ŋ jáwli

arūja'ŋ kona kí poor:

Erdéba mǎdīne  
kamal táaba taan  
jelló nás jōŋ wallá  
wälla.

erdéba mǎdīne  
kamal táaba taan  
jelló nás jōŋ wallá  
wälla.

paapát sábalanpát:  
paqpát sábalanpát  
anjübbä sábalan j̄r.  
paapát sábalanpát  
anjübbä sábalan j̄r.  
Tíldíŋ kia banyaŋa:  
tíldíŋ kia banyaŋa  
diŋgá korónjá'ŋ dawa,  
áŋgátu áŋgátu kasá



RD: Nuuŋ Baríŋa Aw

## Dogólá nás tirt̄r kawe

díffij kwě jēl ná lia koo  
leel kóol'íŋ bora tooro āw  
ná kee saba téyá āw ná  
kee árkaŋ jáára ɻsá  
kolonyá ɻsá kolonyá  
melenyá Abo téyyâŋ tón  
koo Abo téyyâŋ tón koo

kumbukumbu t̄abu  
ây níŋ sabba jáwí  
sabbat ná t̄abu jáwí.  
Tíringíletíringíle:  
tíringíletírigíle toorí  
dűu kee tóototó tay  
dígélá tay jabajába  
jáará sarmûta.

RD: Nuuŋ Baríŋa Aw



érré Poor



# Báru'ñ joiní

**Ábakuri na kí dééñ yáaŋkwě báru díg-le keenjé**



Aldí  
Báru'ñ Joiní:-  
Tóorig bá ábakuri



**érré Poor**

kéja namá báru dig-le keenji kí deen yáa'ñkwě, namá kqagul fde ila báru'ñ kwā namá nyéttiñ tawrá kuról ábakuri'ñ jítfr'íñ namás kawle ná ktlónji deem dñó fde ábakuri'ñ yáa'ñkwě namá leel jaqul pattâ namás sasunjâ bírnyâ eja! fde namás ila báru'ñ kíso -sí ín kwā âl ila leel-sí weél? fde kíso namá yaan kwā namá nyáňa leel'ñ sifit-sí kœl namás büló namás ín kwā deen leel asá ábakuriñ yáa'ñkwě-sí tullê eja ná álán gé janní ná dol( ąttı) kanni? fde leel'ñ sifid namá uríñí, fde kíso-sí namá kilmá sondorog eja namá



# Ábakuri'ñ yáaŋkwě tulliñ á búlóba

## Leel'íñ sítid nás déén leel úríñjí



### RD: Órré'ñ kilmá

ín kwă álánj gís ulu leel'ñ sítid nañ uríñjí, fde leel'ñ sítid namás ín kwă násíñ murtáñá Oos na diig ááñja álánj báí ąttí (dol) anní nañ dñe-lé ąrtí áñ oinjí bá? fde kíso namás pírje'ñ piá namás ín kwă na kaáñji?

fde leel'ñ sítid namá jawí namás ín kwă áminj ín leel-sí kábé nás dñeñ bárú keenjí álánj bâ túnjanyala daldíñ nyét rimmenj káwal nañ níñ kwa kíñjól ín leel-sí aál si jela? fde namás ín

kwă asá dáíñ bárú ela! fde kwa'ñ belé namá nyéttin leel'ñí nañ níñ abbala-ii nañ sín kwa ín ááñjól ábakuríñ yáa'ñkwě ila bárú-lé ąrtí tullê á búló bá álánj sí tullê eeñ leel'ñ paál? fdfíñi nañ añ anní bá wala añ ulu bá?. fde kíso namás ábakuri-sí ila belé paago fde ábakuri-sí leel'ñ sítid'ñ belé namás sasuñjâ dom eña deeñ

jawí, fde ábakuri namás kíso-sí ín kwă aál kwa káñj nás kíñj bárúñjá'ñ kabasébaña sí káñt kawe leel-lé ,na kwa káñj leela ná kíñj bárúñja kule-le. ín namá yé-ii nás kíñja-sí leela bárú ínnâñ kule na káñj ná kule-le na kí ná káñj ná káñt wala uu



# LeeL



## érré Poor

ás kámiñ bá, ín namá yé-ii dáíñ nyokkij bárúñj sabba. Ná kaáñji ná kí nyokké kañ dáíñ bárúñj sabba? RD/ Órré'ñ kilmá Sime18/5/2021



# Púgó Potá'ŋ wérré

## Púgó Potá'ŋ majira'ŋ tawrájaa

Púgó Potá'ŋ Wérré:-

Púgó potá'ŋ daara sis dàwwá dàwwá ámiŋ alá keeŋ majira sis tawrá jää wala ráanja kela alá dili-lé kátiŋ ná kùréemaŋa kíŋt ná kela alá kùréemaŋa kátiŋ ná tsó kàrfé na kela alá tsó peena kuról. Na dúiŋ domoŋ dfe-lé-ii għuuda sí əw nyét kaá kí beléŋá nyét ásáŋ kaluŋ marraŋ əw nás díñji-sí waarr jiwit ná lia kí beléŋá kerja għuud jää wala gal nás jiwit kaáŋi?

Idħiġi ná belé díñj júúrū díñji sis pāqalfti naŋ díñj karambâl-le naŋ díñj ír'ij joo'ni naŋ gís díñj bár'ij tħallix na baġi paalít naŋ gís díñj bulliŋ na sime na terge na áadeja ír'ij jawrít naŋ għi júndi álān jf' jaij daldil-lé kí kwa'ŋ arrá na ámiŋ sí jalun dáin bár'ij ótānjá nyéttij kí dáin belé gé niná:( Mädiha na Roonja na Púgóna na Kurúná na



Elleja ). Na ámiŋ kí kwa'ŋ beléŋá għuud waarr kaá káin ótānjá bá nyéttin júnejtia na kí dog bá kúnejtí daldil-lé namás kona kerja kannia naŋ nñi kwa'ŋ karf'ij kħolox lóó bi lóó ná kaij.

Ná lóó bi lóó na kaij əw ná kí dáin belé kaij, Na





# Għuud kí duόñ belé

## Āw káin toja ná kí dáin belé kírsin

dáin belé naej-si rim na  
qarbiż koo koo kí  
dáin jaij na jopó daldit  
l-eksejha kí  
koranja nyéttin kí  
għuud'īn sabba na  
jalun'īn sabba naej nñi  
kí kwa'ñ arrá kaarín  
l-oħra bi l-oħra ná kanni na  
káin tħabuha iri kí dáin  
belé poor.

Na aál kí duon belé  
għuud jaw bá iri duό-sis  
kurred jányiti naej-si  
deej belé jutum naej si  
iri jawrít na díffi si ná  
jiiti na á balu bá attō  
kaáni ná kwa dikkōja  
nyet bá kwa'ñ karnej  
kilón? Idħeffi ná kwa  
dikkō baruha nyet kí  
kwa'ñ belenja għuud  
kaw naej kirsin ná káin  
surnja ás kalu bá kí  
kien kaej kí káin  
belenja na ín namá  
ínlón niná āl kwa'ñ  
iyanja kabu ná káini  
sí kundí.

Na káin toja aw ná  
belé poor kirsin l-oħra bi  
l-oħra ná kien kien wa  
waar għis komme kí



kwa'ñ belenja'ñ l-oħra leelá  
naa aw nás díffi júurú  
jáinu ná deej l-oħra jawi āl  
yé kien ja waarr kien kien kí  
dáin belé poor namá nñi  
iri koo.

**RD/ Órré'ñ kilmá  
Sime 18/5/2021**



**Erré Poor**



**RD: Órré'ñ kilmá**



# Zongga na Ása

**ALDÍ ZONGA NA ÁSA**  
 Asi díg Zongga na Ása  
 namá ása suúr kírgiñol  
 ná kíenj údónjá lóo tog  
 kawe. sog-díg Ása  
 namás Zongga-sí iñ kwá  
 jí wúo Zongga tarrañ bát  
 abá jóónjó ná jaçila kaa-  
 sí tarrañ kiñ aláñja'ñ jáa  
 kérrég tarrañ báás gís  
 ena namá wöel álánj  
 kígiñ lóo tog kaw nás  
 kuldíñ ottó ká na saare  
 jí, Zongga namás iñ kwá  
 kussé ála á keeba. ká  
 dog bá iñ wöel álánj-si  
 suúr kírgiñó álánj káíñ  
 údónjá lóo tog kaw fde  
 túllén-dig kásinjí, Ása  
 namá iñ kwá ottó âl ká  
 aŋ na saare âl jí jaŋ.  
 Zongga-sí ela belé walá  
 sìmmó á kárba. fde

**RD: Buuru Puyyâ**



si iñ kwá álánj saare yé aláñjá  
 piá. fde ná yé iñ kóel álánj  
 dúiti ná kíenj taatába pii. ela  
 belé-sí fde namás írí jáá wala  
 gal si gûb piá. namás iñ kwá  
 kussé ála á keeba álánj áa.  
 díñ Ása âl marrañ yé dûó-ii  
 namás déen dûú túllén-dig  
 kírro nás dûu jáá namás  
 déen alá ūtu jáá. álánj nûŋ  
 kírró namá déen nûŋ túllén-  
 dig kírro nás dûu jáá. namá  
 nyâŋa ná kárí na uŋo ásánj  
 saare waarr kí subu kawla ná  
 kámia saare'ñ âlbás jawla  
 namá iñ kwá álánj elle'ñ paál  
 oo ná jooj aa ná lia namá  
 ăŋja na nûŋ kam namá  
 nyâŋa ná jooj já ná wăŋja  
 namá bûlló ná Zongga nûŋ  
 nyéttiñ amí wala gal rftiñ

amí namá main păt kárí  
 namá séega'ñ bûlló ná  
 álánjá nyéttiñ püttónja  
 gé namá uteñj káldíe  
 main Zongga namás iñ  
 kwá ká gésa waa álánj  
 jáa. fde Ása namás iñ  
 fde Zongga'ñ iñ âl tabúñ  
 joŋ-ii, Ása namás iñ kwá  
 abá iñ díñ belé-ii álánj  
 koo náis kágila bain  
 bôrnyo na Ore-lé namá  
 kíenjé ná kágil namás  
 kíenj beléñjá túllén-dig si  
 kágile namá kummé  
 ná Zongga jíttí-ii namá  
 Zongga-sí kálí kannié na  
 kíenjé nás kürfe na ayé  
 kannié.

Rim duño (Buuru  
 Puyyâ)  
 Sime13/5/2021



**érré Poor**





# Ruug'íñ ƒd'íñ dóñá

ƒd'íñ dóñá'ñ janí:  
 kúlláñdeñ káa ƒd  
 karamba ee yáa nái  
 ƒnél áyaña búlón ee  
 yáa náis káíñ toya  
 wúo júndí ee yáa nái  
 ƒnél keer kí tullé  
 búlón ee yáa, nái  
 ƒnél  
 órréñá palaña búlón,  
 kurú kírró kee ee yáa,  
 náis káíñ waytólá-sí  
 wúo rúmány díó jíñí,  
 ee yáa áape eé ڻum  
 ڻum.  
 náis wúo káíñ  
 korroña nyéttiñdiñ  
 taraas piá ee yáa,  
 náis loñpii káíñ  
 dírróna na kusséñá-  
 sí paasó ee yáa náis  
 loñpii káíñ ulla-sí  
 nyéttiñdiñ riyá piá ee  
 yáa áape eé ڻum  
 ڻum. náis wúo káíñ  
 sargiña nyét tullé piá,  
 náis wúo kwa  
 nyéttiñdín kwé'ñ  
 suúr rígó ásáñ dáíñ  
 baru-sí kopó ăl kwa  
 jiñtiña díó kárfe ee  
 yáa nái loñpii júndí  
 ná dáíñ baru-sí



## ƒd'íñ dóñá'ñ janí

kutúmó na dáíñ belé-sí.  
 náis lopii káíñ ƒdóñá  
 nyét taraas piá ee yáa  
 nái wúo júndí ná kwa  
 nyéttiñdiñ inâñ kañ ee  
 yáa áape eé ڻum ڻum.  
 ăw ná kwa nyét innâñ  
 kaiñ nái ayé bi ayé búlítí  
 ee yáa áape eé ڻum  
 ڻum.

RD: Nuuñ Baruña Aw





# Júréñá na kañt̄ bärñja-lé

poora,ñ júréñá kí kíenj  
kañt̄ ál kwa,ñ bärñja  
léé býo kí koranja ker  
ker :

in jiím dñeñi

poora,ñ júréñá kaáñ  
uúñt̄ ná kwa,ñ bärñja  
léé banni nás kí kíenj  
kañt̄ ker ker bñdel  
ardfg kee ná korroñi  
äy suúrñá býo wérré  
órré poor daldf,ñ dñó  
äy núñf bawí ná  
wérréñá kerja sí bagl̄  
yen a-ii kañt̄ kíenj  
jaiña lé há-ii poora  
suri pié as baw ba  
bñja sí káañ gís jíhe  
wala ,atini,ñ bärñ á  
suúñá -ba býo kwa,ñ  
bärñja sí áañ bagl̄la-  
ba namá býo nás in



## RD: Súur Ázza



bándó ná dawlo na dírrígiñ  
bóñó ná turbaña wíllígiñ .  
na däyba karñ,ñ ná kola  
kome, ná korro kwä  
keéñé kí kíenj kañt̄ kwa,  
ñ bärñja lé nás ker ker  
kñt̄ ná suri bagl̄ á kaweb-  
ba äy suúrñá birmó kí  
kíenj kañt̄ álánj kila

dogólá á kñjol-ba  
fdññ ná wérréñá  
kerja nyéttiñ si dáiñ  
jíttñ si kaluna ãw nás  
riyá kurgúñó álánj kí  
káíñ kañt̄ toña á  
kawrel-ba lóó bi lóó ál  
kaañ

**RD:**  
**Súur Ázzo'ñ  
kwé**



**érré Poor**

# fid káíñ elleña-lé

## Dorá ăl barú kwa kíe fid kawe

Bain-lá wérrékwá däldfñ kwa nyéttin lóó bi lóó ăl bañ ná tetebe búnyiñ dáíñ belé 'ñ jutumó 'ñ döra, kalâñ dóñá 'ñ janí paagó dfe-lé kí kurrro, na gî loñpii kien koran kullé piá dagá dáíñ belé 'ñ jutumó 'ñ döra.

Kullé fiden káa, na fid karambâra ná gî fñél kwa nyéttin aapeña bülón nás káíñ órréñá palaña bülón, nás wéo kien patíma jündí nás tamar taar ayñ, na káíñ amâñ dogólá jündí, na káíñ toya jündí nás ayéñá sunñâ díñja koónjal dagá.

aldí fiden'íñ Tóórín ăl elleña-lé káa ña abá fiden'íñ sog, namá koo ná küm, ila ăl suuri nyéttin dóñá kaní, porreña bi porreña ăl kien ayéñá arrá ge, bá nyéttin kóm kóm kíloñe, marañ dorá ăl kíe jümín kéle, ila kí dorá á kawñítába, bá kí dorá keer kawñítá, abá ellé díó káagñl, ila namá toj bi toj kártá ná aal-si fiden dóñá kaniá, naman sîn elle nyettin



kóllíña tiigé bi tiigé nás toj tog ás kundába.

Ila namá dfeñ toj iit-lé kiyal ăl yeeñ dapiê wal gal silo kawe, namá porreña ăl baráñja appá ge, yeeñ káftá kuuli wal koléña, na ăl dfe-lé dokké ge yeeñ namá dôganja kuuli, ná ila dapiê kawe, naman dogólá kant dog dapiéñja innâñ kawe, niná dogólá kant'íñ, ayéñá díñja'ñ namá dogólá kant na dogólá keya, dapiê lóó tog kawe, kít ăl porreña arrá tés siñ ge, porreñ díñja soga iissi kien ná yeeñ dóñga kaame, na porreña díñja gal-si sogá

wayyé kien ná kien káftá wala gal koléña, na gal porreña appáñja kwá soña wayye na oos-si kien nama sîñ fid nyéttin kágial.

In namá yé-ii dúñ aldí kénéñá náis ewera, alá sîñ kí tóórín elleña-lé káweñi, dogólá ăl naa kariñi kin-si ás kaluñba, namá wöel áláñ-si kí kin koran kawlti, ásán dáíñ sime tullé kaluñ. bora pattâ-II wérrékwá nyéttin, joiní, jírgñjó jutumó, bagt.

Rimduño Dolosa abákaríñkwé

**RD: Dolosa Abákar**



**érré Poor**



# Kwě'ñ tawrájaa

## Kwě'ñ jěy'íñ baama míñ juuñ-lé



**RD: Jile Silimân**

Kwě'ñ tawra jaa  
 Juñ-lé kwě dééñ  
 íya'ñ dñó soga niin-  
 si uth̄ kôlda oson  
 na oñjal na soga  
wayye wala gal  
koll'íñja wayyéñja  
aw na osoniñs.  
 Liya namás kaare  
 na daldñ'íñ dñó éla  
 abás koll'íñ tog  
 óonjá namás  
 tawrá karûl (tawrá  
 kaye).  
 Jíñjo namá íne-ii  
 kwě'ñ tawrá jaa

ay lón?  
 Díig-lé:oro appâ-lés  
 kannía namá dñló  
 dorol kúrtol namás  
bær na kéen púgóná  
 káwlía lia namás  
 kulpol ila dñló'ñ ärí  
 abás kwě dee-ii  
 namás kí kwě níw  
 kulpol na abás kwě  
 níw-ii namás kí kwě  
 dee kulpol. Namás  
 koro kírtol kwa kela ăl  
käñ namás

kabe kwě-sí ná  
kakkíal.  
 Kwě'ñ íya abá éla  
 asáñ dééñ kwě baw  
 namás kaañ oson na  
aw baw wala gal  
 kaañ dóna'ñ piis baw  
 nás Sulunysulúny  
 piá asiña oson na  
aw namás dééñ kwě  
 baw. Na dñó asá kí  
 kwě kñlpñl namá ärí  
 sîmmô kaníal ná  
 Amí wala gal  
 sôngoña kaníal.  
 Kí bora-ii  
 Járri/rim dñjo Jile  
 Silimân



**érré Poor**